FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 172 Hnu. 9

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Bill 44 9 — in {dans} Hochelaga — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 15 — 1701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Albert Savard — 8 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age, etc.) / INFIRMI (Indiquer l'âge, etc.)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, institution or institution. / Famille, maison ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil status, viz., single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Emploie.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans un moulin à scie", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 au chef emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à quelque emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au chef emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du chef emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux de salaire par heure lorsque employé à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during the year in case of pupil at College, University, etc. / Coût de l'éducation pendant l'année dans le cas d'un élève au Collège, Université, etc.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
125	125	Ott, William	214 Bagg Ave	M	Chef	M	Août	1874	32	Angleterre	1911		Anglais	Canadienne	Anglicane	Vendeur	10-6-12	non	oui	non	Boucherie											ou ou	A.				
2		" Emma	" "	F	Epouse	M	Oct.	1883	26	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Anglicane	Aucun	n'a g																ou ou	A.				
3		" Lilly	" "	F	fille	C	Fév	1901	9	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Anglicane	Aucun	n'a g																ou ou	A.				
4		" Violet	" "	F	fille	C	Oct	1906	5	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Anglicane		n'a g																—	A.				
5		" William	" "	M	fils	C	mai	1910	1	Angleterre			Anglaise	Canadien	Anglicane		n'a g																—					
6	126	126	Montcalm, George	214 Bagg Ave	M	Chef	M	Janv	1878	33	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Peintre	1-6-12	non	oui	non	de Maison	52		60	780	.25	1000.	93	2380			ou ou	F.				
7		" Délia	" "	F	Epouse	M	mars	1882	29	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	n'a g																ou ou	F.				
8		" George Henri	" "	M	fils	C	mai	1906	5	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																—	F.				
9		" marie Jeanne	" "	F	fille	C	Juillet	1907	4	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																—	F.				
10		" Marcelle	" "	F	fille	C	Juillet	1908	3	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																—	F.				
11	127	127	Contelmesse, Wilfrid	212 Bagg Ave	M	Chef	M	juin	1860	51	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Menuisier	1-0-0	oui	non	oui	charpentier entrepreneur											ou ou	F.				
12		" Georgina	" "	F	Epouse	M	avril	1865	46	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	n'a g																ou ou	F.				
13		" Ernestine	" "	F	fille	C	mars	1894	17	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Fileur	6-6-30	non	oui	non	Fd Cotons												ou ou	F.				
14		" Laurentia	" "	F	fille	C	mars	1895	16	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	n'a g																10 ou ou	F.				
15		" Adjuton	" "	M	fils	C	mai	1900	11	Québec			Française	Canadienne	Catholique	"	n'a g																10 ou ou	F.				
16	128	128	Delesle, Joseph	220 Bagg Ave	M	Chef	M	Oct	1888	23	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Mécanicien	6-6-8.0	non	oui	non	Fd Coton	52		72	686.		1000	93	1320			ou ou	F.				
17		" Bernadette	" "	F	Epouse	M	mai	1889	22	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	n'a g																ou ou	F.				
18	129	129	Savard, Michel	218 Bagg Ave	M	Chef	M	Oct	1866	45	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Tisserand	6-6-8.0	non	oui	non	Fd Coton	52		72	780.		1000	93	1620			ou ou	F. G.				
19		" Evelina	" "	F	Epouse	M	Fév	1868	42	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	n'a g																ou ou	F.				
20		" Evelina	" "	F	fille	C	mars	1891	20	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Couturière	7-6-5.0	non	oui	non	Gare to	52		54	390								ou ou	F.				
21		" Joseph	" "	M	fils	C	Oct	1892	16	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Typ. machiniste	8-37	non	oui	non	Fonderie						500.	18	2200			ou ou	F.				
22		" Lindumne	" "	F	fille	C	Avril	1900	11	Québec			Française	Canadienne	Catholique	(illegible)	n'a g																9 ou ou	F.				
23		" Bernadette	" "	F	fille	C	Nov	1903	7	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																9 ou ou	F.				
24		" Blanche	" "	F	fille	C	Mars	1905	6	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																non non	F.				
25		" Girard	" "	M	fils	C	Fév	1906	4	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																—	F.				
26		" Paul	" "	M	fils	C	Oct	1908	3	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																—	F.				
27		" Marie Rose	" "	F	fille	C	mars	1910	15/12	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																—					
28	130	130	Lecrotte, George	220 Bagg Ave	M	Chef	M	Mars	1887	24	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Journalier	1-9-3.0	non	oui	non	Platrier	50		54	520.		1000	93	1440			ou ou	F.				
29		" Rose	" "	F	Epouse	M	Fév	1887	23	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	n'a g																ou ou	F.				
30		" Gérard	" "	M	fils	C	Juin	1909	2	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																—	F.				
31	131	131	Leclair, Jean Baptiste	226 Bagg Ave	M	Chef	M	Fév	1875	35	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Ouvrier	6-6-24	non	oui	non	en fer	52		60	624.		1000	93	1280			ou ou	F.				
32		" Eva	" "	F	Epouse	M	Dec	1877	33	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	n'a g																ou ou	F.				
33		" Cleine	" "	F	fille	C	Avril	1901	10	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																10 ou ou	F.				
34		" Germaine	" "	F	fille	C	Fév	1904	6	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																9 ou ou	F.				
35		" Gabriel	" "	F	fille	C	Avril	1908	1	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																					
36	132	132	Lavergne, Ulric	228 Bagg Ave	M	Chef	M	Sept	1871	40	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Entrepreneur	1-12-0	oui	non	oui	Maison						2000.	100	10400			ou ou	F.				
37		" Arlena	" "	F	Epouse	M	Juill.	1872	39	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	n'a g																ou ou	F.				
38		" Léopold	" "	M	fils	C	Août	1898	13	Québec			Française	Canadien	Catholique	"	n'a g																10 ou ou	F.				
39		" Rosaire	" "	M	fils	C	Août	1900	11	Québec			Française	Canadien	Catholique	"	n'a g																10 ou ou	F.				
40		" Germain	" "	M	fils	C	Sept	1901	10	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																10 ou ou	F.				
41		" Cécile	" "	F	fille	C	Nov	1902	4	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																—	F.				
42		" Laurette	" "	F	fille	C	Oct	1907	4	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																—	F.				
43		" Girard	" "	M	fils	C	Juin	1910	1	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																					
44	133	133	Charbonneau, Alfred	232 Bagg Ave	M	Chef	M	Oct	1886	25	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Ingénieur	3-5-5.0	non	oui	non	Pompier	52		60	825.		1000	93	3442			ou ou	F. G.				
45		" Rose	" "	F	Epouse	M	Janv.	1883	27	Etats Unis	1908		Française	Canadienne	Catholique	Aucun	n'a g																ou ou	F. G.				
46		" Jeanne	" "	F	fille	C	Nov	1910	15/12	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																					
47	134	134	Pageau, Joseph	232 Bagg Ave	M	Chef	M	mai	1885	26	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Mineur	1-6-1.3	non	oui	non	en construction	52		54	780		1000	93	1824			ou ou	F.				
48		" Clorinde	" "	F	Epouse	M	juillet	1887	24	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	n'a g																ou ou	F.				
49		" Giraldo	" "	M	fils	C	Nov	1910	7/12	Québec			Française	Canadienne	Catholique		n'a g																					
50	135	135	Manseau, Louis D.	240 Bagg Ave	M	Chef	M	Nov	1860	50	Québec			Française	Canadien	Catholique	Contremaître	1-3-9.0	non	oui	non	Fd Coton	52		72	600.		1000	93	2568			ou ou	F.				

(30) Fd. — 10.500 500 290.24